

何謂陀羅尼

節錄於遠參老法師主講的《法華經·序品》

「菩薩摩訶薩八萬人，皆於阿耨多羅三藐三菩提不退轉，
皆得陀羅尼，樂說辯才，轉不退轉法輪。」

講「皆得」者，八萬人，人人皆得。這個「陀羅尼」的名目在佛經裏，本來到處都有講；雖然到處有講，但是佛教徒對這句話，完全蒙蔽了，不知道什麼叫做「陀羅尼」。

（也許有人會說：「譯者不翻譯，我們當然不知；如果翻譯了，我們不會不知。」

話又不是這樣講，你說譯者不翻譯就不知，即使翻譯了，我可以斷定你也是不知。譯者把「陀羅尼」譯作總持，依「總持」兩個字來解釋，你又如何解釋？很多人都作如是解釋：「總者，總一切法；持者，持無量義。」

（有人說：「這樣解釋我就無法明白，你這句話究竟是解義還是解文？」解釋的人會說：「文也解釋了，義也解釋了，就是這樣解。」

那人說：「我真是蠢了，我總是聽不懂你這句話，總一切法，總什麼一切法？持無量義，持什麼無量義？我是蠢人，你既然會解釋，就要令我得知。你只把翻譯的名字告訴我，我就比以前更糊塗。」

因為古人都沒有解釋，只是這樣說「總者總一切法，持者持無量義」，像留聲機一樣死板。又有人作另一種解釋，解作咒那方面，把咒叫做陀羅尼，長咒叫做多字陀羅尼，短咒叫少字陀羅尼，還有不多不少的咒，叫中等陀羅尼，甚至一個字也是陀羅尼。以咒為陀羅尼，這就歸到咒那方面來講。

（若問他們：）「這些咒你明瞭不明瞭？」（他們會說：）「咒語不應該明瞭。」（若再問他們：）「你的名稱為咒，為何咒又不該明瞭？」（他們又會說：）「咒是密語，秘密是有音聲，或者有義也好，我們向來不講。」這就算了事，只有念一念，就謂之咒，叫做陀羅尼。

（若再次問他們：）「這些咒是不是總持？」他說：「都是的，總一切法，持無量義。因為咒的功能大，所以持無量義。」

若是這樣，什麼咒都是總持，外道種種咒，凡夫種種咒，也是持無量義嗎？（他們說：）「恐怕是吧。」

有關此事，我勸你以後不要這樣講，不要用「總持」二字來解釋「總一切法，持無量義」；也不要把咒認為是總持，叫做陀羅尼。這些不合佛教，佛教基本上都沒有咒，一句咒都沒有。你說有咒，這是冤枉佛教、冤枉佛、冤枉佛教

徒，不可以這樣冤枉。講到「總一切法，持無量義」，你也沒有下文。既然沒有下文，你不能令不知者知道，他也都不相信你所講。

那應該怎樣講？我就可以這樣講：總者；那一類物裏面很參差，千萬種參差；而千萬種參差，是屬於一種，但一種裏面參差甚多。參差無論如何之多，菩薩都能了了，這就叫做「總」。「持」就不會有錯謬，也不會有忘記。

這是什麼？是菩薩的智慧，不是神通。菩薩的智慧，就是菩薩的果報，他行菩薩道當然有好處，就有大陀羅尼，有小陀羅尼。大陀羅尼即是廣博，小陀羅尼較狹窄，看你懂得多少知識，或大或小。你懂得多就大，你懂得少就小，這就叫做總持。

在我們佛教裡有一個阿羅漢，這個人，差不多佛教徒都知道。是誰呢？他名叫阿難，他以前未成阿羅漢，現在就說他是阿羅漢。他未成阿羅漢以前的事不必講了，我就說他有一種總持，叫做聞持總持，叫做聞持陀羅尼。聞什麼呢？聞就是耳聞，耳聞當然是聞語言音聲；聞誰的語言音聲呢？是聞一切，上至諸佛與菩薩，下至畜生、惡鬼，一切風聲雨聲、一切音聲，如何的差別，甚至音樂也是聲，十方世界所有音聲，他都能聽聞。

有個這樣的人，佛所說的話，無論如何複雜，他同時能聽到，就像錄音機，除非沒有聲音傳到他那裏，你若有聲音傳到，他就能錄下你的聲音。這個錄音機可算是總持。錄音機乃是一個無情之物，阿難是阿羅漢，或未證阿羅漢，他是一個人，他這個人就有如是本能。

阿難有如是本能，其他的阿羅漢有沒有？或有，但未曾講及此事；沒有提及，即使有我們也不知。不過，這種本能最出名的就是阿難，阿難未出家以前也有這種功能。當然，這是他的果報，小孩子之時都有，他未出娘胎也有，他未到這個世界做人，也有這種功能，不是來到這裏證阿羅漢才有這種功能。

阿難就得到一種這樣的陀羅尼，叫做聞持陀羅尼，他的記憶力特強，是自然強，不須去強記。對於音聲那一方面來講，種種音聲，他皆能攝持，這就叫做音聲陀羅尼，叫做音聲總持。

如此類推，類推其他一切，你說各種差別裏有多少事情？菩薩都有這種力量，了知一切之中各種差別。這不單單是講音聲，語言和音聲是隨之而來的，有音聲就有語言。難道你只聽音聲不聽語言嗎？只聽語言不聽道理？不會這樣。音聲既然如此，其他文字也是一樣的講法。一切十方世界眾生的文字，或者天人的文字，他不必讀書，一了就一切了，也不必打開書本，他就看到你那本書裏面是什麼文字。

這是讀書陀羅尼嗎？不是，他並未有讀書，講什麼讀書陀羅尼。這就算他對於文字上總能持，就叫做總持。我們是這樣解釋總持。

還有其他屬於凡夫者、屬於聲聞者、屬於菩薩者、屬於外道者，還有種種又如何？那就照樣講，照樣講才容易。

我們中國人也有一個這樣的人，不過這個人的力量不是很大，只有很小。他是誰呢？他叫公冶長，是我們中國孔子時代的人，是孔子的學生，也是孔子

的親戚。他有什麼特長？人人都這樣說：他能通曉鳥獸的語言音聲。因為他是人，世界上有很多種鳥，有很多獸，他都能聽。

他能聽，又能否會講？這又沒有講及。能聽是一回事，能講又是另一回事。他果然能聽，就叫做聞持陀羅尼。

他這個聞持陀羅尼，與阿難的聞持陀羅尼，是同還是別？此事恐怕相差很遠。如何差得很遠？我們說阿難的陀羅尼是聞十方世界諸佛諸大菩薩、一切凡聖各種語言音聲。公冶長有沒有呢？我相信他一定沒有，他只是聽懂鳥獸音聲而已。他聞懂鳥獸音聲語言，究竟有多廣博是他的力量呢？他也沒有講，那時代的人也沒有講，這就算了。

陀羅尼的大小，我相信不成很大的問題。如果大家都是有這種本事，也是各有大小。在中國就有一個這樣的人，這個人如果在佛教裏做一個佛教徒，足可以安立一個名稱，說他得到語言陀羅尼。不過，在我們人類裏，一、二千多年來，也沒有誰說他得到總持。因為當時沒有這個名稱，他自己也不會安立這個名稱，其他人也不會安立這個名稱。

我們現在講佛教有一件這樣的事，就引用他來作證，說他也有，用此事實作例子。此事靠得住嗎？是否靠得住，不是我們應該去判定，我們不過是按照這樣來講，就叫做語言陀羅尼。

現在的人或從前的人，學很多種語言，學人類中各國的語言，學得很好，十種八種語言，十多種語言，隨便講得很流利，算不算是語言陀羅尼呢？好像是，其實不是。為什麼呢？他是學習而得，不是他的果報，這就不算。就如讀書那樣，你讀書學習而得，就不算是文字陀羅尼。

按照這樣講，似乎是天然的，但又決不是天然，而是果報，有什麼天然？他的果報有因在內。是什麼因？現在我們怎會知道他是什麼因？不過總之叫做有因。有前因就不須學了嗎？是呀，有因就不須學。把因作學可不可以？你說他可以也講得過去；你說不可以，他不是學，就是不可以。

現在經文講八萬菩薩，一一皆有陀羅尼，究竟他們得多少陀羅尼？經文又沒有講，總之大菩薩的陀羅尼一定多，超過千種、萬種那麼多的陀羅尼。這些陀羅尼有分權實嗎？當然有，權教人的力量與實教人的力量不相同，豈有不分？

解釋陀羅尼的兩個字，名叫總持，絕對不能依所謂什麼注解、什麼辭典、什麼翻譯文義的參考書，那些通通要不得。以此類推，陀羅尼這句話都不能瞭解，其他的亦復如是不能瞭解，這樣做一個佛教徒出來宣傳佛教，講些什麼呢？此事就有些糊塗。講什麼呀，各講各的，亂七八糟，一言以蔽之，老實講通通不是佛教。如果要講佛教，要另外從頭講起，如果不另外重新開始，就沒有新佛教，即是沒有佛教。

（有人問：）「以一句話來作比例，那些淺的都有佛教吧？」淺的也沒有，淺深實在一樣如此說。「皆得陀羅尼」就是這樣的功能。

註：本文根據遠參老法師粵語講經錄音筆錄編輯節錄而成，
未經遠老法師修改，若有錯漏，以錄音為準。